

ENGLISH

Good to know about tempered glass

Handle with care! A damaged edge or scratched surface can in exceptional cases cause the glass to crack suddenly. Avoid collisions from the side – this is where the glass is most vulnerable. Place the glass against a blanket, the product's box or another soft surface upon assembly. Never place the glass directly against a hard surface since this can damage the glass and cause it to crack later on.



Design and Quality
IKEA of Sweden

NEDERLANDS

Goed om te weten over gehard glas

Voorzichtig mee omgaan! Een beschadigde rand of een kras op het oppervlak kan er in uitzonderingsgevallen toe leiden dat het glas plotseling versplintert. Het glas zal echter nooit in grote scherven versplinteren, hoogstens in kleine stukjes. Voorkom stoten vanaf de zijkant - daar is het glas het meest kwetsbaar. Leg het glas op een deken, het karton van de verpakking of een ander zacht oppervlak tijdens het monteren. Leg het glas nooit op een hard oppervlak omdat dit het glas kan beschadigen en dus sneller tot versplintering kan leiden.

DANSK

Godt at vide om hærdet glas

Skal håndteres forsigtigt! Glasset kan i sjældne tilfælde pludselig gå i stykker, hvis kanten er beskadiget, eller overfladen er ridset. Undgå stød fra siden, hvor glasset er mest skrøbeligt. Placer glasset på en plaid, produktets emballage eller en anden blød overflade, når du samler det. Placer aldrig glasset direkte på en hård overflade, da den kan beskadige glasset og få det til at revne senere.

DEUTSCH

Wissenswertes zu gehärtetem Glas

Vorsichtig hantieren! Kratzer oder beschädigte Kanten können im Ausnahmefall zum Springen des Glases führen. Seitlichen Aufprall vermeiden; an den Kanten ist das Glas besonders empfindlich. Das Glas beim Montieren auf eine Decke, den Verpackungskarton oder eine andere weiche Unterlage stellen/legen. Glas/Glasscheiben nie direkt auf harten Untergrund stellen/legen, da dies zu Schäden und möglicherweise zu späterem Splintern führen kann.

FRANÇAIS

Bon à savoir à propos du verre trempé

À manipuler avec précaution ! À cause d'un bord abîmé ou d'une surface rayée, le verre peut exceptionnellement se briser brusquement en petits morceaux. Éviter tout choc latéral, le verre étant moins résistant sur les bords. Lors du montage, placer le verre sur une couverture, sur la boîte du produit ou sur tout autre surface molle. Ne jamais placer le verre directement sur une surface dure au risque de l'abîmer et de provoquer une brisure ultérieure.

SUOMI

Hyvä tietää karkaistusta lasista

Käsiteltävä varoen! Reunan vaurioituminen tai pinnan naarmuuntuminen saattaa poikkeustapauksissa rikkoa lasin. Suojaa lasia sivusta tulevilta iskuilta, sillä reunat ovat lasin heikoin kohta. Sijoita lasi ennen asennusta huovan, tuotepakkauksen tai muun pehmeän pinnan päälle. Älä koskaan aseta lasia suoraan kovalle pinnalle, sillä tämä voi vahingoittaa lasia ja aiheuttaa sen myöhemmän rikkoutumisen.

SVENSKA

Bra att veta om härdat glas

Hantera varsamt! En skadad kant eller repad yta kan i undantagsfall få glaset att plötsligt spricka. Undvik kollisioner från sidan – det är där glaset är mest ömtåligt. Ställ glaset mot en filt, produktens kartong eller annat mjukt underlag vid monteringen. Ställ aldrig glaset direkt mot ett hårt underlag, eftersom det kan skada glaset och få det att spricka vid senare tillfälle.

ÍSLENSKA

Gott að vita um hert gler

Vertu varkár! Skemmd brún eða rispað yfirborð getur í einstökum tilvikum valdið því að glerið brotnar skyndileg. Forðastu árekstur frá hliðunum, þar sem glerið er viðkvæmast þar. Notaðu teppi, kassann utan af vörunni eða önnur mjúk yfirborð, til að setja glerið á þegar varan er sett saman. Aldrei setja glerið beint við hörð yfirborð þar sem þetta getur skemmt glerið og valdið sprungum seinna.

NORSK

Godt å vite om herdet glass

Forsiktig! En skadet kant eller en ripe i overflaten kan i sjeldne tilfeller få glasset til å sprekke uten forvarsel. Unngå stød fra siden – der er glasset er mest sårbart. Plaser glasset mot et teppe, esken det kom i eller en annen myk flate før montering. Glasset må aldri settes direkte mot en hard flate, siden dette kan skade glasset og få det til å sprekke ved en senere anledning.

ITALIANO

Vetro temprato - utile da sapere

Maneggiare con cautela! Danni sul bordo o graffi sulla superficie possono, in rari casi, causare la rottura improvvisa del vetro. Evita urti sui lati, dove il vetro è più fragile. Appoggia il vetro su una coperta, sulla confezione del prodotto o su un'altra superficie morbida prima di procedere al montaggio. Non appoggiare mai direttamente il vetro su una superficie dura, perché il vetro potrebbe danneggiarsi e successivamente rompersi.

MAGYAR

Jó tudni az edzett üvegről

Óvatosan kezelje! A sérült szélek, illetve a felszíni karcolások kivételes esetben az üveg hirtelen repedését okozhatják. Kerülje az üveg oldalát érő behatásokat, mert ott a legsérülékenyebb. Helyezze az üveget egy takaróra, a termék dobozára vagy más puha felületre összeszereléskor. Sose helyezze az üveget kemény felületre, mert ezáltal az üveg sérülhet és később emiatt elrepedhet.

ČESKY

Užitečné informace o tvrzeném skle

S tvrzeným sklem zacházejte opatrně! Poškozená hrana nebo poškrábáný povrch může ve výjimečných případech způsobit náhlé prasknutí skla. Vyvarujte se naražení z boku – tam je sklo nejnáchylnější k rozbití. Při montáži sklo opřete o karton, deku nebo jiný měkký povrch. Sklo nikdy nepokládejte přímo na tvrdý povrch – mohlo by dojít k jeho poškození a pozdějšímu rozsypaní.

ESPAÑOL

Vidrio templado/Información importante

¡Debe manipularse con cuidado! En casos excepcionales, una muesca en un borde o un rayón en la superficie pueden provocar que el vidrio se resquebraje de repente. Evita los golpes en los lados, que es donde el vidrio es más vulnerable. Una vez montado, apoya el vidrio sobre una manta, la caja del producto u otra superficie suave. No pongas nunca el vidrio directamente sobre una superficie dura, ya que puede dañarlo y provocar que se resquebraje más adelante.

POLSKI

Przydatne informacje o szkle hartowanym

Obchodź się ostrożnie! Uszkodzona krawędź lub zarysowana powierzchnia może w wyjątkowych przypadkach spowodować pęknięcie szkła. Unikaj uderzeń z boku - tam właśnie szkło jest najbardziej podatne na uszkodzenia. Podczas montażu umieść szkło na kocu, kartonowym opakowaniu produktu lub innej miękkiej powierzchni. Nigdy nie umieszczaj szkła bezpośrednio na twardej powierzchni, gdyż może to uszkodzić szkło i spowodować jego późniejsze pęknięcie.

EESTI

Kasulik teave tugevdatud klaasi kohta

Käsitsege ettevaatlikult! Kahjustatud äär või kriimustunud pind võib äärmisel juhul viia klaasi purunemiseni. Vältige lööke küljelt - seal on klaas kõige haavatavam. Pange paigaldamiseks klaas teki, tootepakendi või mõne muu pehme pinna vastu. Ärge pange toodet kõvale pinnale, kuna see võib klaasi kahjustada ning põhjustada hiljem selle purunemise.

